**ABONNEMENTS** 

Canada et Etats-Unis - - \$1.00 Europe (compris le port) - -

TARIF DES ANNONCES:

1ere insertion, par ligne...... 12 cts

Chaque insertion subséquente 10 "

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

CHEMIN DE FER

HEURES DES CONVOIS

DEPUIS LE 24 NOV. 1889.

LE MANITOBA

EST PUBLIE LE MERCREDI DE CHAQUE

SEMAINE A SAINT-BONIFACE, MANITOBA Par la Cie Canadienne de Publication.

Toute communication concernant le journal doit être adressée à EDMOND TRUDEL.

Directeur, Saint-Boniface, Man. Canada.

### PARDESSUS

PAR MILLIERS AU MAGASIN DE HARDES-FAITES DE WALSH.

1.000 PARDESSUS

de toutes grandeurs et qualités, au magasin de Walsh, de \$3.50 en montant—à moitié prix

Allez et Voyez

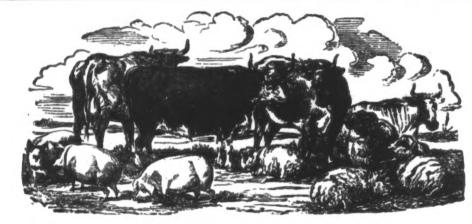
les pardessus de \$3.50 chez Walsh ainsi que les pardessus (pea Jackets) au même prix. Ils sont ce

HABILLEMENTS: :: D'AUTOMNE :: ET :: D'HIVER

En grande variété chez Walsh et à prix moitié plus bas que dans les autres magasins.

VENTE SPECIALE D'HABILLEMENTS D'AUTOMNE ET D'HIVER QUI SE FAIT ACTUEL-LEMENT CHEZ WALSH. AVANTAGES EXTRAORDINAIRES OFFERTS.

513 Rue Principale, vis-a-vis l'Hotel-de-Ville.



### J. B. LAUZON,

Boucher.

Coin de l'Avenue Tache et de la Rue Dumoulin.

EN GROS ET EN DETAIL.

Toujours en mains des viandes de première qualité. BŒUF, - VOLAILLE, - MOUTON, - LARD, SOUCISSES, - VIANDE FUMÉE, - VEAU, ETC., ETC., ETC.

VACHES A LAIT ET BŒUFS DE TRAVAIL

A vendre en tout temps.

Nous achetons, Au Comptant, tous les produits de la campagne.

J. B. LAUZON. 1an 16.2.88.



(Porte voisine de MM. Richard & Cie.) - FABRIQUERA

LES HARNAIS ET SELLES DE TOUTES DESCRIPTIONS,

GROS HARNAIS POUR FERME, HARNAIS DE COUPE,

DE VOITURE DOUBLE, ET HARNAIS TRACK UNE SPÉCIALITÉ, ETRILLES, BROSSES, FOUETS, ETC.

M. Joyal so'licite le patronage de ses compatriotes et leur garantit satisfaction. TOUTE COMMANDE EXÉCUTÉE AVEC EXACTITUDE ET A BAS PRIX.

## Manitoba Lumber & Fuel Co. (Limited.)

363 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG, (Côté Est de la rue Principale.)

COURS :-: A :-: BOIS Au pied de la rue Water, près du chemin de fer Northern Pacific et Manitoba, et au chemin de fir Pacifique Canadien.

L'endroit le meilleur marché de Winnipeg 11.10am pour 11.06am 10.57am CHARBON, BOIS DE CHAUFFAGE ET BOIS DE CONSTRUCTION, En gros et en détail.

Una visite est respectueusement sollicitée. JOSEPH DAVIS. Gérant. N.B.—Le public trouvera à nos hureaux des personnes parlant le français. 1a 16.5 89

> RICHARD & CIE. IMPORTATEURS DE

### Vins. Liqueurs et Cigares.

365, RUE PRINCIPALE, WINNIPEG.

> (0:0:0) Les Amateurs de Vins trouveront qu'il est de leur intérêt de venir visiter notre établissement avant de donner leurs commandes ailleurs. Nous avons sans contredit le meilleur as-

sortiment de la Province, et nous promet tons de vous étonner par le Bas Prix de nos Marchandises. Nous faisons une spécialité des Vins de Bor-

deaux, et nous serons heureux de vous fournir des échantillons sur demande.

ECURIE DE LOUAGE. No. 45 AVENUE DU PORTAGE, No. 45 WINNIPEG.

MM. Pélissier & Frère propriétaires d'écurie de louage, de pension et de vente, donneront une attention spéciales aux chevaux et autres animaux malades qui leur Fiacre à toute heure du jour et de la nuit. Communication par téléphone; appelez le No. 165. Winnipeg, 2 avril, 1884. 1an 23, 84

ł	-			_	-	
	1.30pm 1.25pm 1.25pm 12.47pm 12.20pm 11.32am 10.47am 10.11am 9.42am 8.58am 8.15am 7.15am 7.00am	4.17pm 4.13pm 3.59pm 3.45pm 3.27pm 3.19pm 3.07pm 2.38pm 2.38pm 2.18pm 1.40pm 10.10am 5.25am 8.35am	St. Jean Baptisto.	1 3 9 15 34 27 33 40 47 56 65 68	10,53a, 10,57a, 11,11a, 11,24a, 11,42a, 11,50a, 12,02p, 12,20p, 12,34p, 12,55p, 1,17p, 1,25p	4.3 4.4 5.0 5.3 6.0 6.2 6.4 7.0 7.3 8.1 8.8
	Allant	Ouest, 10,20am 10,11pm 2.50pm	Bismark		Al, à 12,35a 11,06a 7,20p	l'Es
I			Jonet, de Pascoe		12,40a	

(vià O. R. & N.)

(vià Cascade div.)

EMBRANCHEMENT DE PORTAGE-LA-PRAI (IE

STATIONS-

Gravel Pit Spur

Portage-la-Prairie

Chars dortoirs palais et chars réfectoires

Les passagers seront transportés sur tou

Les convois Nos. 53 et 54 n'arrêtent pas

Agent général

M. GRAHAM, H. SWINFORD,

LE CHEMIN DE FER

Northern Pacific

& Manitoba.

La seule ligne qui fasse circuler tous les

jours des chars

PULLMAN-DORTOIRS

- ET DES-

Chars - Réfectoires.

DE WINNIPEG AU SUD.

Billets directs vendus pour tous les

TES LES GARES UNION.

Les bagages à destination d'endroit du

de l'Océan et des cabines pour l'Angle-

TOUTES LES PRINCIPALES ET MEIL-

LEURES LIGNES DE VAPEURS SONT REPRÉSENTÉES.

DES BILLETS D'EXCURSION A

La Côte du Pacifique.

-SIX MOIS ET RETOUR,-

Sont aussi vendus.

H. J. BELCH,

J. M. GRAHAM,

Agent des billets de la cité,

285 rue Principale,

Colombie-Britannique

points du Canada y compris la

terre et toute l'Europe.

HERBERT SWINFORD,

Agent géneral,

sur les convois Nos. 53 et 54.

es convois de fret réguliers.

l'avenue Kennedy.

Gérant général.

6,45a

Honorables Messieurs du Sénat, Messieurs de la Chambre des Communes

grès et de la prospérité du pays.

Pendant la vacance, j'ai visité Manitoba, les territoires du Nord-Ouest et la Colom. bie Britannique, et partout j'ai été reçu avec la lovauté et la bienveillance que je savais être l'un des traits caractéristique de la population du Canada. Une comparaison entre mes propres observations et celles de mes prédécesseurs fait clairement ressortir les grands progrès qui, dans cette partie de la Confédération Canadienne, se et apósica dans l'établissement du nave. et dans le développement de ses grandes

rale et autres ressources naturelles. Par suite des fréquentes saisies faites par des croiseurs de la marine des Etats-Unis, de navires canadiens pendant qu'ils capturaient des veaux marins dans cette gartie de l'Océan Pacifique Septentrional, auprès des ministres de Sa Majesté sur la nécessité de protéger nos navires pendant qu'ils sont employés à leur légitime industrie de veiller à ce qu'aucune nation n'affirme à ces eaux des droits de propriété exclusive. J'ai toute confiance que ces et les Etats-Unis. représentations ont eu leur effet, et j'es-RACCORDEMENT REGULIER A TOUpère pouvoir, durant la présente session, être en mesure de vous assurer que tous les différends souleves par cette question sont en voie de règlement satisfaisant.

Canada sont consignes directement, fai-sant ainsi éviter le trouble et les douanes. On obtient des billets pour la traverse laquelle les autorités impériales, de même Pour plus amples informations, adressez-vous ou écrivez aux agents de la com- liorer et développer cette importante in-

Les hons. MM. Girard et LaRivière sont arrivés jeudi, juste à que MM. Girard et LaRivière

NOTES D'OTTAWA

M. George Ham, ancien régistrateur à Saint-Boniface et avantageusement connu à Winnipeg.

du chemiu de fer de la Baie d'Hudson, était ici depuis quelques jours, mais est parti pour retourner à Win-

se terminera avant Paques. Il est cependant difficile de prophétiser. car il peut survenir des questions mis à vos délibérations, bien longues à débattre.

M. Ambroise D. Lépine est ici, occupé à régler certaines réclamations avec le département de l'Intérieur.

prononcé le discours du trône sui- tionale. vant:

année pour la prise en considération des différents services publics du pays, il res- par M. N. Daignault, 6,88p affaires publiques, je puis à juste titre tera encore un surplus assez important vous féliciter sur la continuation des pro-

Honorables Messieurs du Sénat. ressources agricoles, de sa richesse miné-

designée sous le nom de mer de Behring, est malade. Chacun a fait un exmon gouvernement a sérieusement insisté cellent discours, celui de M. Pope qui a proposé l'adresse.

Ayant remarqué la grande attention avec que les gouvernements européens, se sont occupés de l'amélioration des modes de pêche, de préparation et de paquage du poisson, j'ai cru qu'il était à propos d'envoyer une commission en Ecosse et en praciques sur les meilleurs moyens d'amé- Daignault, secrétaire.

Mes ministres ont soigneusement exami-

respectifs du gouvernement fédéral et des bidoux, J. Bourke, M. Plante, P. et A. Planprovinces, et de prévenir toute confusion te, J. Zaste, A. Dauphinais, Saint Pierre dans les titres à cet égard.

temps pour assister à l'ouverture du cours de la dernière session, a été répandu Lavallée, Jos. Hogue, W. Hogue, J. Ho-Parlement. MM. Scarth. Daly et par tout le pays. J'ai tout heu de croire gue, A. Page, W. Page, Z. Poissant, N. Watson ne sont pas encore arrivés que les renseignements qu'il contient se- Caillé, A. Labelle, M. Laplante, N. Dul-M. Ross est venu en même temps ront de la plus haute utilité en indiquant gnault, P. Lafrance, J. M. Dougall, T. Mo-Le correspondant du Free Press destinées à l'amendement de ces lois, en naude, P. M. Caughan, A. M. Caudans la galerie des journalistes est tant qu'elles tombent sous le contrôle du ghan, E. Gagnon, H. Délisle, T. Séparlement du Canada, seront soumises à nécal, E. Déliste, N. Girouard, R. La-

tutifs des principales institutions moné- Barron, W. Lafrenière, M. Breland, J. Mo-M. Hugh Sutherland, Président notre système actuel de banques et des G. Todd, A. l'Espérance, A. Pajet, P. Gertaires du pays nécessite une révision de Loed, J. Lanoie, P. Desloriers, N. Todd, conditions auxquelles les chartes de ces vais, N. Gervais, D. Daignault, R. Precorporations devront être renouvelées. court, T. Bélisle, A. Délisle, B. Viviers, Votre attention sera appelée sur cette im- N. Bélisle et un grand nombre d'autres. portante question.

de loi destiné à accroître l'efficacité de la d'éteindre tout sentiment de discorde afin police à cheval du Nord-Ouest, seront sou- d'être plus fort pour la lutte.

ordre, pour améliorer les lois relatives aux l'ordre suivant : breuets d'invention et de découverte, pour modifier l'Acte des falsifications et la loi concernant le Revenu de l'intérieur, et aussi pour modifier l'Acte concernant la La session s'est ouverte hier avec Commission Géologique et d'Histoire nale cérémonial ordinaire et Son Ex- turelle du Canada, et pour pourvoir à une cellence, Lord Stanley de Preston a meilleure organisation de l'Imprimerie na- par M. A. Jacques.

Messieurs de la Chambre des Communes ; Les comptes du dernier exercice financier vous seront soumis. Vous y verrez que l'estimation des revenus a été réalisée, En vous convoquant de nouveau cette et que, après avoir amplement pourvu aux bli de manière à répondre à tous les be- pir M. T. Gagnon. soins du service public.

Messieurs de la Chambre des Communes :

Je livre ces importantes questions, ainsi que toutes autres qui pourront devenir devant vous, à vos plus sérieures délibérations; et je me repose en votre sagesse et votre prudence pour les décider avec l'aide de la bivine Providence, de la manière la plus propre à procurer le bonheur et la prosperite du Canada. A la séance d'aujourd'hui, M. Po.

pe, fils de l'ancien ministre de ce nom, a proposé l'adresse en réponse 1890, pour protester contre l'abolition des au discours du trône appuyé par écoles séparées et de l'usage officiel de la M. Prior, remplaçant M. Earle le nouveau député de la Colombie, qui surtout a été remarquable.

Au senat, c'est le major Boulton

M. LaRivière est parti cet après midi pour aller à Montréal et sera de retour lundi.

**PROTESTATIONS** 

SAINT-FRANÇOIS-XAVIER.

Une assemblée publique des contribuables de cette paroisse a été tenue le 30ième jour de décembre dernier dans la salle Hollande, chargée d'étudier cette question municipale. Cette assemblée avait été et de faire rapport de ses travaux pendant | convoquée pour protester contre l'abolition la saison de pêche. Le rapport des délé- de notre système d'écoles séparées, et de gués vous sera soumis, et je suis convaincu la langue française comme langue officielle que nos pêcheurs y trouveront des rensei- en cette province. M. C. Aiptionse Thignements très utiles et des instructions bert fut nommé président et M. Honorius

Nous avons remarqué à cette assemblée les MM. dont les poms suivent : L'hon, Pascal Breland, MM. Patrice

nè les difficultés qui accompagnent l'exer- Breland, Jos. Forget, J. A. Sénécal, R. cice des droits du Canada au sujet de ses Perras, Pierre La Rivière C. A. Thibert, O. grèves maritimes, de ses hâvres, lacs, Régnier, L. Régnier, W. Régnier, W. Desfleuves et rivières, et il vous sera soumis jardins, C. Barron, G. Breland, N. Gagnon, une mesure ayant pour but de dissiper A. Paradis, A. Saint-Germain, R. Saint-Gérant général. l'incertitude qui existe à l'égard des droits Germain, T Gagnon, N. Desloriers, O. Ro-

Dauphinais, N. Todd, A. Lafrenière, P. Le rapport de la commission royale au Malbœuf, D. Charet, W. Ross, J. J. Ross. sujet du travail, qui vous a été soumis au P. Lavallée, B. Lavallée, A. Lavallée, J. les améliorations à apporter aux lois rela- rin, C. Perras, A. Daignault, B. Daitives aux classes ouvrières. Des mesures gnault, A. Jacques, A. Bélisle, M. Pattemarre, N. Sansregret, O. Barron, W. L'expiration prochaine des actes consti- Brazeau, L. Houle, M. Saint-Denis, N.

L'hon. M. Prendergast, qui avait été Certaines modifications aux actes rela- spécialement invité, s'y était rendu. Il fit tifs aux territoires du Nord-Ouest, de na- un exposé complet et saisissant de notre Lout fait espérer que la session ture à faciliter l'administration des af- situation, et conjura l'assemblée, ainsi que faires dans cette région, ainsi qu'un projet M. J. Porget qui parla ensuite, de s'uuir,

> Ensuite les résolutions adoptées le 28 Des mesures vous seront présentées au octobre dernier à Saint-Boniface, furent sujet des lettres de change et billets à proposées et adoptées à l'unanimité dans

> > EDUCATION. Première résolution. Proposée par M. H. Saint-Germain, appuyé par M. J. Forget.

Deuxième résolution. Proposée par M. N. Desteriers, appuyé Troisième résolution.

Proposée par M. M. Plante, appuyé par M. Raphaël Perras.

LANGUE FRANCAISE. Première résolution. Proposée par M. J. A. Sénécal, appuyé

Le budget du prochain exercice a été éta- Proposée par M. P. Lairance, appuyé

Troisième résolution. Propesée par M. Norbert Todd, appuyé par M. Napoléon Gagnon. Puis après quelques votes de remercie ment, l'assemblée s'ajourne,

C. ALPHONSE TRIBERT, Président. HONORIUS DAIGNAULT.

Beerétaire

PAROISSE DE SAINT-NORBERT.

Assemblée des contribuables de la paroisse de Saint-Norbert tenue le 6 janvier langue française.

LOUIS PAYMENT, Président. JOSEPH LEMAY, Secrétaire.

ARRONDISSEMENT SCOLAIRE DE SAINTE ANNE-OUEST.

Assemblée publique des contribuables de l'arrondissement scolaire de Sainte-Anne-Ouest tenue le 20ème jour de décembre 1889, pour protester contre l'abolition des écoles séparées et de l'usage officiel de la langue française.

EDUCATION. Première résolution. Proposée par M. Joseph Flamand, appuyé par M. William Lambert.

Deuxième résolution. Proposée par M. François Roussin, ap. puyé par M. Isale Blanchette. Troisième résolution.

Proposée par M. Cuthbert Falcon, appuyé par M. Siméon Praine. LANGUE PRANÇAISE.

Première résolution.

Proposée par M. Auguste Desrosiers, appuyé par M. Norbert Blanchette. Deuxième résolution. Proposée par M. Olivier Gauthier, ap-

ouvé par M. Philippe Saint-Laurent. Troisième résolution, Proposée par M. Joseph Prairie, appuyé par M. Albert Morin.

FRANÇOIS ROUSSIN, Président. ISATE HLANGHETTE,

## AUX MAGASINS

457 rue Principale.

## LA BAIE D'EUDSON.

VENTE SANS RESERVE PENDANT DEUX SEMAINES, A PARTIR DU 6 JANVIER 1890 20 POUR CENT D'ESCOMPTE 20

Sur tout achat paye comptant.

Du 6 Janvier, la Compagnie offre en vente les assortiments complets de Marchandises Sèches, Lingerie pour hommes, Tapis, Quincaillerie et Argenterie. Chaussures, (manufacturées par BURT) Souliers et Raquettes. Prix Spéciaux pour les ÉPICERIES.

MAGASINS de la CIE de la BAIE D'HUDSON, 180-184, RUE PRINCIPALE, WINNIPEG.



Mercredi, 22 Janvier 1890.

### MONSEIGNEUR TACHE

Répond aux objections qui ont été faites contre sa lettre établissant quelle

#### LISTE DES DROITS

a été remise aux Délégués de la Rivière Rouge et par eux prise comme base des négociations qui ont eu lieu avec le

#### GOUVERNEMENT D'OTTAWA.

Nous publions aujourd'hui une autre lettre de Mgr Taché, au sujet encore de la Liste des Droits. Pour comprendre l'importance de ces lettres il ne faut pas perdre de vue que Mgr les a publiées pour prouver que la population française catholique de Manitoba a droit à sa langue et aux écoles séparées, que ce droit, nonseulement nous est conféré par l'Acte de Manitoba, mais qu'il est, de plus, l'objet du traité qui a précédé la passation de cet acte et qui a été la condition sine qua non de l'entrée de notre province dans la confédération canadienne. Cette thèse que Monseigneur a établie d'une manière si claire pèse sur nos adversaires de tout son poids, c'est pourquoi on fait des efforts pour l'amoindrir, et, s'il était possible, pour en détruire l'effet.

La réplique aux premiers efforts tentés dans cette direction, prouve jusqu'à l'évidence que notre vénérable Archevêque, connait mieux l'histoire du pays que ceux qui le contredisent, et cette réplique est un titre de plus à la reconnaissance de toute la population catholique de Mani-

Nous prions nos compatriotes de la province de Québec de vouloir bien suivre de près cette controverse afin que s'il en est besoin les législateurs d'Ottawa, soutenus par l'opinion publique éclairée, ne se refusent pas à nous rendre la justice que nous avons droit d'attendre.

Nous remercions les journaux qui ont dejà compris l'importance de la lutte qui se fait ici et qui ont reproduit ou au moins mentionné la lettre de Monseigneur Taché publiée dans nos colonnes du 31 décembre

Il v a deux documents auxquels Monseigneur fait allusion dans cette réponse : l'un est une lettre de M. James Taylor, publiée sur le Free Press du 9 courant, et l'autre est une lecture faite par le Rév. Docteur Bryce, devant une dizaine de membres de la Société Historique de Winnipeg, publiée le lendemain sur le Sun. Le Rév. Docteur Bryce, suivant sa triste habitude, s'est permis des affirmations sans preuve, et ce, dans un langage qui est loin de convenir dans une discussion sérieuse, et quand on s'adresse à un public que l'on respecte. Tout naturellement, Monseigneur ne discute pas avec M. Bryce; mais saus le nommer, il l'a mis à sa place.

La lettre de M. Taylor, au contraire, étant convenable, Monseigneur Taché lui répond de la manière suivante que nous traduisons du Free Press du 15 courant :

James Taylor, Ecr. Monsieur,-J'ai lu avec attention la lettre que vous m'avez adressée dans les colonnes du Free Press du 9 courant. Le ton de votre lettre et l'intérêt qui s'attache naturellement à la question que nous agitons, merite certainement toute notre attention, et je suis convaincu que vous voudrez bien recevoir ce que j'ai à vous dire en réponse comme un moyen d'éclaireir un point si important de l'histoire de notre pays. Vous parlez d'une Liste de Droits différente de celle que j'ai publice, et vous vous efforcez de montrer par là que je me suis trompé en affirmant ce que j'ai dit. Pour éviter la confusion dans les termes, vous me permettrez d'appeler le document que vous avez en main, Votre Liste des Droits, et de designer sous l'appellation de Ma Liste, celle que j'ai publice, quoique je ne sois pas plus l'auteur de ce dernier que vous ne

Comme j'aurai à citer plusieurs fois un ocument public intitulé : "Rapport du Comité choisi pour s'enquérir des causes des difficultés des Territoires du Nord Ouest, en 1870," je me contenterai dans mes citations de mentionner le mot "Rapport", en ajoutant les pages, (No. du M .-Ces pages seront celles de l'édition an-

#### VOTRE LISTE.

Vous dites que vous avez en votre possession une Liste des Droits copiée par M Thos Bunn, Secrétaire d'Etat pour le Gouvernement Provisoire. Je vous crois sans hésitation; il y a eu tant de projets de faits, de rejetés et d'amendés, qu'il n'est pas du tout étonnant que l'une ou plusieurs de ces pièces, copiées par M. Bunn, soient restées entre ses mains et qu'elles soient maintenant entre les vôtres. Soyez cependant bien certain que votre Liste des Droits, pas plus que la mienne, n'a été preparée par les représentants du peuple, réu nis en assemblée publique. Il y a eu deux Liste des Droits adoptées et rédigées dans des assemblées, l'une en novembre 1869, et l'autre pendant la convention de janvier et février, en 1870. Tout le monde reconnaît qu'on ne s'est jamais servi de la promière de ces listes, tandis que la seconde a été présentée à l'honorable Donald A. Smith qui l'a annexée à son rapport, et "de la même liste, renfermait la de- Vous dites que de suite après la première est question: Votre Liste des Droits pourtant ce document n'a jamais été remis aux délégués pour qu'ils le portassent

cette Liste des Droits de la Convention dont les délégués se sont servis à Ottawa. Lord Dufferin lui-même pensait qu'il en avait été ainsi, j'ai dissipé cette erreur il y a dejà 15 ans, par des arguments auxquels on n'a jamais répondu. Permettez-moi de dire qu'implicitement vous corroborez mes assertions en montrant que la Liste des Droits que vous affirmez avoir été remise aux délégués contenait des conditions qui ne sont en aucune façon et nulle part mentionnées dans la liste préparée par la Convention, et c'est ce que vous faites en citant les clauses une et onze de votre liste. S'il vous plait, comparez la liste que vous avez en main avec celle préparée par la Convention et vous ne pourrez pas manquer de vous convaincre de la vérité de ce que j'affirme.

NOS DEUX LISTES

ont la même origine, toutes deux émanent du gouvernement provisoire, qui les a preparées par son exécutif, et ce qui se dit contre l'origine de l'une peut également se dire contre l'autre. Aucune des deux ne forfait à la vérité ou à l'honneur. L'une n'est pas plus factice que l'autre; l'une pas plus que l'autre n'est un empiètement sur une autre Liste des Droits que l'on suppose simplement avoir été adoptée par e conseil du gouvernement provisoire, Votre liste n'a jamais été publiée, la mienne ne l'a été que ces jours derniers. Toutes deux étaient ignorées du public jusqu'à la discussion actuelle. Nécessairement, une a été substituée à l'autre et permettezmoi de vous faire observer que cette substitution a été faite par l'autorité qui avait préparé les deux documents. Une diffé. rence marquée, c'est que jusqu'à ces jours derniers il n'a été fait aucune mention de votre liste, tandis qu'il y a déjà plus de 15 ans, j'ai déclaré formellement que la mienne est celle qui a été remise aux delégués. Vous pouvez dire peut-être que ceci est nouveau, c'est nouveau, sans doute, pour plusieurs, mais ce n'est pas nouveau pour moi; vous pourrez ajouter que ce n'est pas satisfaisant; soit, mais tout le monde sait que le Conseil Exécutif des gouvernements, légalement établis ou non, n'ont pas l'habitude de publier tout ce qu'ils font ; je crois que, règle générale, les instructions qu'ils donnent à leurs délégués ne sont pas préalablement livrées au

M. Thos Bunn lui-même explique le secret dans lequel ces documents ont été préparés. En parlant du conseil du gouvernement provisoire, il dit : (Rapport, page 118! "Ce conseil n'avait rien à faire avec la partie exécutive de l'administration : cette dernière était inclusivement conprement dit, c'est-à-dire, par Louis Riel et quelques autres dont j'oublie les

public, surtout dans des temps difficiles et

quand il s'agit de négociations impor-

Le même Thos Bunn n'attache pas importance au document que vous avez en main et ne lui reconnait pas une valeur officielle, puisque dans son témoignage solennel il dit : (Rapport, page 122,) Je ne sais pas où se trouvent les archives des "Actes du gouvernement provisoire." Si votre Liste des Droits était le document important dont nous nous occcupons, M. Bunn qui l'avait en main n'aurait pas pu dire qu'il ignorait où elle se trouvait,

LAQUELLE DES DEUX LISTES A ÉTÉ DONNÉE

AUX DÉLÉGUÉS ? Vous dites que c'est la vôtre : au contraire, je répète que c'est la mienne. Nous sommes aussi sincères l'un que l'autre, mais comme il faut joindre la certitude à la sincérité, examinons sur quol reposent nos prétentions si différentes.

Après la mort de M. Thos Bunn, des papiers sont trouvés avoir été en sa possession, l'un est étiquetté: "Délégation au " Canada," " Copie de la Commission et lettres d'instructions," Pas un mot en ceci sur la Liste des Droits ; il est vrai que dans votre propre classification, vous ajoutez vous-même "Une copie de notre Liste des Droits." Permettez-moi de vous faire observer que vous ne donnez absolument aucune preuve que cette copie est celle qui a été remise aux délégués. Il est évident que vous croyez que tel a été le cas, mais ie ne vois absolument aucune preuve de cette assertion dans votre lettre. Vous l'appelez " Notre Liste des Droits," "La "Liste du peuple," mais rien de ceta ne prouve pas qu'on n'en ait fait usage. En dehors de votre assertion, je ne vois absolument rien qui puisse convaincre que le document dont vous parlez est celui qui a été remis aux délégués.

Je vais maintenant vous exposer quelques-unes des raisons qui prouvent que Ma Liste" est celle dont il a été fait usage à Ottawa. J'ai vu moi-même le document remis à M. Ritchot et au juge Black par les chefs du gouvernement provisoire, j'ai entendu les objections faites par ces messienrs contre quelques-uns des articles du projet, j'ai vu des modifications saites en ma présence par les susdits chefs. J'ai entendu les délégués déclarer qu'ils prendraient " Ma Liste" pour base de leurs négociations. A leur retour, MM. Ritchot et Scott ont affirmé souvent que c'était en réalité ce qui avait eu lieu. Sir George Cartier m'a dit combien le gouvernement d'Ottawa s'était trouvé ennuyé et embarrassé quand les délégues ont refusé de nègocier, si l'on prenait pour base de ces ne gociations la Liste des Droits préparée par la Convention, et si on refusait de prendre " Ma Liste" pour base. De plus, M. Ritchot étant aujourd'hui même dans ma maison, je viens de lui demander et en ai obtenu la déclaration suivante que je porte à votre connaissance ;

#### " Saint-Boniface, 13 janvier 1890.

A Sa Grandeur Monseigneur Tache. " Monseigneur, — J'affirme positivement que les articles de la Liste des Droits que vous avez publiée sur Free Press du 27 décembre et sur Le Manitoba du 31, sont conformes aux articles correspon-dants de la Liste des Droits qui m'a été " remise finalement, comme aux autres dé-" légues, lors de notre départ pour Ottawa. Cette liste, qui seule a servi de base à nos négociations, contenait au 2ème du ' ter article la demande d'un sénat ou "chambre haute, et le 7ème article avons obtenu les deux, Au reste, qui

cours de nos négociations, dont je vous transmets l'original, et dont j'avais dans le temps donné une copie aux honorables Sir John A. Macdonald et Sir George Cartier. Que Votre Grandeur me permette de lui faire remarquer que je n'ai pas vu dans votre publication l'article 20ème de noure Liste des Droits, quoique cet article nous ait été remis avec les 19 autres. Je fais mention de ce 20ème article au No. 6 de la " Note générale" qui suit les Remarques auxquelles j'ai fait allusion pius haut,

"Agreez, Monseigneur, l'hommage de mon entier et respectueux dévoûment.

" (Signé), N. J. RITCHOT, Ptre."

LE TRAITÉ A-T-IL ÉTÉ RATIFIÉ ?

Décidément, les négociations entre les autorités canadiennes et les autorités du Nord-Ouest ont été complètement ratifiées d'abord en Canada, puisque l'Acte de Manitoba qui en est l'expression a été passé aux Communes d'Ottawa par un vote de 120 contre 11. Le même acte a été ensuite accepté à la Rivière-Rouge par le vote unanime de tous les membres de l'assemblée legislative d'Assiniboia. Ceci neut aussi être du nouveau pour un grand nombre, mais n'en est pas moins vrai pour tout cela; notre ami commun M. Thos Bunn va m'aider à établir le fait. Au Rapport, page 80, je trouve la lettre suivante signée par lui-même :

" Maison du Gouvernement, 23 juin, 1870. Rev. N. J. Ritchot, Saint-Norbert.

"Révérend Monsieur,-" Permettez-moi de vous informer que l'Assemblée Législative a été convoquée pour aujourd'hui, dans le but d'examiner le rapport de la delegation dont vous êtes un membre et qui a éte envoyée au Canada par le gouvernement. Le président a informé la chambre que vous n'aviez cas intention de faire rapport immédiatement ; d'abord, vu le mauvais état de votre santé (ce que je regrette beaucoup), secondement, parce que vous préférez attendre l'arrivée d'au moins d'un de vos co-délegués avant de faire rapport officiellement. La chambre s'est en consequence ajournee jusqu'à demain, à 1hr. P.M., et a manifesté l'espérance qu'elle aura alors le plaisir, soit de vous rencontrer personnellement, soit d'avoir votre rapport par écrit. J'ai à peine besoin de vous dire que les membres de l'assemblée législative sont excessivement désireux d'entendre le résultat de votre mission en Canada et ont une confiance entière en votre bonne foi. J'ai donc recu ordre de vous prier de vouloir bien paraître demain devant la Chambre, en personne si votre santé le permet ou au moins par

" J'ai l'honneur d'être, Rév. Monsieur, Votre obeissant serviteur. " (Signé,) THOS BUNN,

Conformément à la demande ci-dessus exprimée, le Rév. M. Ritchot comparut en personne devant l'assemblée législative il donna son rapport, expliqua les difficultés qu'il avait rencontrées, fournit toutes les informations qui lui furent demandées duite par le gouvernement provisoire pro- par les membres de l'assemblée, tant anlais que francais.

> Le même jour, le New-Nation, le seul papier publié alors, donna en entier le texte de l'Acte de Manitoba, et rapporta dans les termes suivants la réception faite au Rév. M. Richot par l'assemblée législa-

(The New Nation, 24 juin 1870.)

"Une des plus importantes assemblées qui se soient tenues par un corps législatif dans ce pays, a eu lieu hier au milieu de l'assemblée législative d'Assiniboia. Une session spéciale de la législature avait été convoquée par le président pour le 23 courant, mais rien d'important ne fut fait jusqu'au lendemain, lorsqu'à lax demande du gouvernement, le Rév. M. Ritchot, l'un des délégués au Canada, comparut devant l'assemblée et fit rapport de sa mission à Ottawa. L'heure avancée à laquelle se terminèrent les procédés de la chambre et le Leu d'espace à notre disposition, nous forcent de renvoyer au prochain numéro un compte-

rendu plus complet. "Lorsque M. Ritchot eut terminé son rapport, la chambre vota des remerciements pleins de cordialité pour la manière honorable et courageuse dont il s'était acquitté de son importante mission et pour le succès dont elle avait été couronnée. Il fut alors résolu unanimement par la législature, au nom du peuple, que l'Acte de Manitoba serait accepté comme satisfaisant, et que le pays entrerait dans la Puissance du Canada d'a près les termes spécifiés dans les actes de Manitoba et de la Confédération. Cette conclusion donna lieu à des applaudissements chaleureux et enthousiastes,"

Il est bon de remarquer que c'est l'hon. M. Bunn lui-même qui proposa le vote de remerciements, appuyé par l'hon. M. Bannatyne. Tous les membres de l'assemblée législative jouissaient du titre d'hono-

Le 28 du même mois, le Rév. M. Ritchoi écrivit à ce sujet à Sir George Cartier dans les termes suivants : Rapport, page 81.)

" Saint-Boniface, 28 juin 1870. A Sir George E. Cartier, ministre de la

" milice, etc., à Ottawa. " Monsieur,-Vendredi dernier, j'ai été sommé de comparaître devant l'assemblée législative d'Assiniboia, pour donner quelques explications au sujet de l'Acte de Manitoba. Tous se sont déclarés très satisfaits. Les appréhensions ont disparu. Le désir d'union avec le Canada est vif et sincère. M. Riel désire que le gouverneur arrive aussitôt que possible, afin de se décharger de la responsabilité qui

J'ai l'honneur d'être, Monsieur, · Votre très obéissant serviteur.

N. J. RITCHOT, Ptre. Il est évident que les délégués ont fait rapport de leur mission; que leur rapport été reçu, même avec enthousiasme; que le traité fut ratifié par des représentants élus par le peuple : par conséquent, que les négociations renfermant celles qui concernaient la chambre haute et les écoles séparées, etc., au lieu d'être ignorées par le peuple de la Rivière-Rouge, ont été acceptées par lui, lors même qu'elles seraient inconnues de certains individus qui considèrent comme n'existant pas ce qu'ils

#### INEXACTITUDES.

mis aux délégués pour qu'ils le portassent que ce soit peut se convaincre de ce que je dis iei, en consultant les "Remarques" de c'est précisément que c'est précisément que c'est précisément que j'ai écrites le 28 et 29 avril 1870, au son arrivée, le 21 avril juspu'au 18 mai; telle que publiée dans le Free Press du 27,

ont eu lieu pendant ce temps. J'ai ici, vaincu que sans les efforts de M. Ritchot M. Black "aussi bien que le Canada tout "entier vous doit beaucoup, etc., etc." Mademoiselle Black, sœur du juge, exprima des sentiments analogues à ceux de son frère, en affirmant "qu'elle s'estimait heureuse de pouvoir dire qu'elle se souviendra longtemps des généreux efforts faits par le Rév. Père Ritchot en faveur du peuple de la Rivière-Rouge, sans distinction de race et de croyance."

Vous ajoutez dans votre lettre : "Alfred Scott fut pris de maladie," Aucune maladie n empêcha le délégué M. Scott, de prendre une part active aux délibérations jusqu'à la fin. J'ai pu constater ceci tant par le journal de M. Ritchot, qu'en l'entendant des lèvres mêmes de M. Scott, Ce dernier tomba bien malade après son retour; pendant sa maladie, je l'ai visité plusieurs fois à l'hôpital de Saint-Boniface où il mourut en mai, 1872,

Vous ajoutez encore : "Sir John A. Macdonald était continuellement indisposé. Cette indisposition n'a pas empeché l'hon, ministre de se rendre à la résidence de Sir George Cartier, où il rencontra la délégation le 23 avril, deux fois le 25, puis le 26, le 27 et le 28 du même mois; ils traitèrent encore ensemble le 2, le 5 et le 6 de mai. Tout ceci prouve que vous n'avez pas raison de dire : "que les affaires de notre pays ont été en réalité et exclusivement traitées entre le Rév. N. J. Ritchot et feu Sir George E. Cartier." L'acceptation de l'Acte de Manitoba par l'assemblée législative d'Assiniboia tel qu'indiquée plus haut est une réponse péremptoire à l'accusation que vous formulez en disant : Nos délégués n'ont pas servi notre cause loyalement, etc.," et c'est aussi une réponse à d'autres arguments basés sur la même assertion, ainsi qu'à l'affirmation allant à dire : "Le Colonel Wolseley et son expédition nous ont imposé la constitution actuelle à la pointe de la baïonnette."

J'ai été d'autant plus surpris de lire cette dernière assertion dans votre lettre que quelques lignes plus loin vous la contredites vous-même en ajoutant : " Votre Grandeur sait très bien que de fait l'expédition de Wolselev n'a pas été envoyée à Fort-Garry dans le but de combattre M. Louis Riel." Je sais très bien cela, ce qui n'empêche pas, comme vous le savez bien aussi, que les ennemis des Métis répètent souvent que tel était pourtant l'objet de l'expédition. Vous ajoutez encore : "Votre Grandeur sait aussi que l'épouse bien-aimée du Colonel Wolseley aurait pu entrer dans le Fort-Garry un mois au moins avant l'arrivée du vaillant Colonel." Oui, je sais cela très bien, je pourrais même denner des informations pour prouver qu'on a pensé à ce que vous dites et que la chose

est presque accomplie. Pendant que je suis à l'œuvre, permettezmoi, avant de terminer, d'ajouter encore quelques mots. Le fangage extraordinaire auquel je suis forcé de faire allusion n'est pas le vôtre, puisque votre lettre, je suis heureux de le dire, ne renferme rien de semblable.

APPAIRE MYSTÉRIEUSE.

J'ai la confiance que la sincérité de vos dispositions yous convaincra, qu'après tout, ma Liste des Droits-" n'est pas une affaire si mystérieuse;" il est vrai qu'elle mentionne et obtint une chambre haute j'avoue que, pour ma part, j'ai un certain penchant pour les "chambres hautes." et je ne suis pas le seul, puisque les constitutions des pays, tant de l'ancien que du nouveau monde, en admettent l'utilité et je suis certain que, puisque vous savez que le conseil législatif de Manitoba était composé de cinq membres d'origine anglaise et de deux d'origine française, vous n'en viendrez pas, comme quelques autres, à la conclusion que tout était fait pour " donner ux Français le contrôle du Manitoba."

Vous dites que les écoles séparées ne sont pas mentionnées dans votre Liste des Droits, mais le fait qu'on les a reconnues dans l'Acte de Manitoba est une autre preuve que ce n'est pas votre Liste des Droits qui a fait la base des négociations. J'ajouterai, de plus, que c'est un acte méchant que de vouloir exciter des sentiments hostiles, parce que la demande des écoles séparées contenait les mots "suivant le modèle de la province de Québec. Les catholiques sont en grande majorité à Québec, par conséquent, le système des écoles séparees de cette province est presque entièrement en faveur des protestants qui en sont satisfaits. Lorsque les délégués allèrent de la Rivière-Rouge à Ottawa pour demander la création d'une province qui devait renfermer tout le Nord-Ouest, la majorité des habitants de la province projetée était catholique. Ce fut donc une preuve de bon vouloir à l'égard des protestants, de la part de ceux qui formulèrent " ma Liste des Droits" de demander des écoles séparées, et si les catholiques étaient demeurés en majorité, il est évident que les colons protestants, anciens et nouveaux, trouveraient cette disposition très sage et très à propos. Personne ne songerait à m'insulter, ni moi, ni ceux qui, comme moi, pensent que l'on devrait s'en tenir sidèlement à ce qui a été réglé lors des négociations. Sur ce sujet, les Don Quichotes ne sont pas avec nous, et je m'empresse d'ajouter que vous n'êtes pas avec eux.

UNE PLUS GRANDE MERVEILLE

Quelquefois, il arrive qu'une grande merveille, une plus grande merveille, la plus grande des merveilles, n'est pas, du tout une merveille, et c'est le cas avec la merveille révélée dans le Sun du 10 cou- théières que nous donnons à ceux qui rant. Soit dit en passant, j'espère que ce achètent des boltes de poudres à patisse-Je prends la liberté de dire que le para- n'est pas l'insertion de cette merveille qui graphe de votre lettre, commençant par la étouffé ce journal précisément le lendeles mots " Now regarding our delegates to main du jour où il l'avait publiée. Quoi-Ottawa, etc.," est plein d'inexactitudes, qu'il en soit, voici la "merveille" dont il mande des écoles séparées, et nous entrevue, le Juge Black a été appelé en demandait dans sa 20ième clause que

il prit part à toutes les négociations qui ne fait pas mention de cette demande et cependant elle est accordée par la 27ème sur ma table, une lettre du juge Black, clause de l'Acte de Manitoba, C'est là la écrite à l'hôtel Russell, à Ottawa, le 17 merveille à laquelle on fait allusion, et mai ; le même jour, il fit ses adieux au voici l'explication qui me parait bien sim-Rev. M. Ritchot, l'assurant qu'il était con- ple. La feuille qui contenait le 20ème article disparut du dossier qui était en ma les délégués n'auraient pas obtenu la moi- possession, et ce, probablement par suite tié de ce qui avait été concédé par le gou- du peu d'importance que j'attachais à la vernement. "Le peuple de la Rivière- demande. La raison pour laquelle fatta-"Rouge, tant anglais que français," ajoute chais peu d'importance à cette demande c'est qu'elle avait dejà été octroyée, même avant le départ des délégués, et en voici la preuve. Le 16 février 1870, Sir John A. Macdonald m'avait remis une lettre à Ottawa. Comme je l'ai déjà dit aiileurs, c'est cette lettre qui m'aida à déterminer les délégués à se rendre dans la capitale fédérale. Dans cette lettre on lit le paragraphe suivant : "Vous êtes autorisé à dire que les deux années pendant lesquelles le tarif ne sera pas changé, se compteront du fer janvier 1871, au lieu du 1er janvier dernier, comme il avait d'abord été propo-

> Je puis dire à mon tour maintenant : Est-ce que quelqu'un, qui a l'exercice de ses facultés mentales, peut soutenir" que 'est une merveille d'avoir perdu après 20 ans un morceau de papier qui contient une demande déjà accordée et exprimée dans un document signe par le Premier Ministre du Canada et publié à plusieurs reprises dans les documents officiels. Au reste, cette omission de ma part est complètement corrigee par le témoignage de M Ritchot et ses notes générales, que je tiens à la disposition de quiconque voudrait éclaircir davantage ce fait.

sé." (Rapport, page 19.) Dans ma pen-

sée la demande devenait inutile puisqu'elle

était accordée, j'attachai donc peu d'impor-

tance au papier qui la contenait, et, mala-

droitement, sans doute, je le laissai s'éga-

Cette explication doit suffire pour dissiper le merveilleux brouillard au sujet d'une omission de peu de conséquence. L'histoire de Manitoba serait plus en harmonie avec la pureté de l'atmosphère de notre chère province, si cette histoire était étudiée sous son vrai jour et en dehors de l'épais nuage de préjugés qui ne se manifestent que trop souvent dans des lectures faites devant un auditoire plus ou moins nombreux de notre Société Historique. Je vous adresse ces remarques, parce que je sais que vous, vous aimez notre pays et ses anciens habitants, et que vous recevez avec plaisir des informations et des explications impartiales.

C'est dans cette conviction que je de meure, Monsieur, Votre obéissant serviteur.

(Signé), † ALEX., ARCH. de Saint-Boniface,

A M. LE DIRECTEUR : Veuillez informer vos lecteurs que j'ai un remède certain pour guérir la consomp tion. En en faisant usage à temps plusieurs milliers de personnes affectées ont été guéries radicalement. Je serai heureux d'en vover deux bouteilles de mon remède gratuitement à aucun de vos lecteurs attaqués

de consomption pourvu qu'on m'envoie leur adresse par express et le nom du bureau de poste. Respectueusement, Da T. A. SLOCUM, 37 Yonge St., Toronto, Ont. tan 14.6.88

#### A L'ENCLOS De Saint-Jean-Baptiste, Man.

Mis à l'enclos, le 4 janvier 1890, un taureau d'un an et demi, noir avec tache blanche dans le front et les pattes de der rière blanches.

Gardien d'enclos, Saint-Jean-Baptiste.

#### L'ENCLOS

Dans la paroisse de Saint-François-Xavier, quartier No. 4, de la municipalité de Saint-François-Xavier, une vache brune âgée de huit ans, l'oreille droite fendue en deux et l'oreille gauche sendue en trois. Le propriétaire est prié de réclamer el payer les frais, sinon l'animal sera vendu conformement aux règlements munici-

paux. TELESPHORE GAGNON. 3i. 8, 1, 90,

#### Gardien d'enclos AVIS.

Avis est par les présentes donné que la compagnie de chemin de fer Brandm and South Western, incorporée par un acte de la legislature de Manitoba, demandera au parlement du Canada, à sa prochaine session, la passation d'un acte d'incorporation avec pouvoir d'acquerir l'actif, les franchises et immunités de la compagnie dite: The Maniloba Coal Company Limiled), peur émettre des obligations sur les terres octroyées et pour exempter ses terrains de taxes, et autres pouvoirs. Date à Winnipeg, le 6 décembrs, 1889.

CAMPBELL & CRAWFORD. Solliciteurs de la requerante Grandes Nouveautes

## Gentes & Cie.

Ne voulant faire le commerce que pour argent comptant nous venons de réduire nos prix tellement qu'on ne peut plus nous faire concurrence, Pas de livres, tout pour argent comptant. Nos pratiques bénéficieront du sa-

laire que nous payions à un teneur de

Jugez de nos prix : FARINES: Patent Process, \$2.60. Strong Baker, \$2.30. Second Baker, \$1.85. Standard, \$1.75. XXXX, \$1.45.

Superfine, \$1.20.

PROVISIONS: 13 lbs suere brun pour \$1 00. lbs sucre granulé pour \$1.00. 15 lbs de belles prunes pour \$1.50. Bons thès verts et noirs de 15 à 50 cents. Nous avons un lot considérable de belles ries. Ces theières seules valent de 50 à 60

Nous ne pouvons tout énumérer, mais venez nous faire une visite et vous serez convaincus de nos réductions et des avanlages que nous offrons,

M. GENTES & CIR.,

## A. D'AUTEUIL

239-RUE PRINCIPALE-239 WINNIPEG.

### MARCHANDISES TOUTES NOUVELLES

--- COMPRENANT ---

Marchandises Sèches,

Hardes-Faites, Vêtements de toute sorte pour hommes.

### CHAUSSURES POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS.

M. d'Auteuil est bien connu de notre public, et il invite toutes ses anciennes pratiques à aller lui faire une visite dans son nouvel établissement

Au No. 239

Seconde porte du magasin de MM. Anderson & Lemieux.

### SUTHERLAND & CIE.

Sur Broadway

PRES DU PONT SAINT-BONIFACE

MARCHANDS :-: DE :-: Bois

EN GROS ET EN DETAIL.

#### Venant d'acheter deux millions de pieds de bois seo

venant des Etats-Unis, nous sommes prêts à vendre en détail ou par chars entiers, aux prix les plus bas du marché.

ASSORTIMENT COMPLET DE

Portes, Chassis, Moulures, Lattes, Bardeaux, Etc., Etc., Etc.

Nous vous prions de venir voir nos cours à bois et demander 8m 24 10 89

DUNCAN MACARTHUR, ECR.,

Hon, JOHN SUTHERLAND

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE LE FEU

"The North West Fire Insurance Co'y of Manitoba." Organisee en 1883.

\$500,000 Déposé au gouvernement de Manitoba 10,000 110,000 Cette Cie offre plus d'avantages (surtout aux cultivateurs, que toute autre

ompagnie faisant affaires dans cette province. Elle est la seule qui assume le risque des dommages causés par le vent, les cyclones etc, en sus du feu et de la foudre, et cela au même taux. Cette compagnie accepte des billets à longs termes en paiement des primes, lorsque

M. Jos. T. Dumouchel, agent de la compagnie, et bien connu du public, se fera toujours, comme par le passe, un plaisir de donner les informations voulues concernant

toute affaire d'assurance G. W. GIRDLESTONE. JOS. T. DUMOUCHEL,

Agent voyagens Nos. 375 et 377 Rue Principale, Winnipeg.

#### HOTEL DE QUEBEC AVENUE TACHE SAINT-BONIFACE. MAN.

GABRIEL ARIAL, Propriétaire. DE PREMIÈRE CLASSE. Salles à diner et chambres à coucher

bien tenues. Liqueurs choisies. Bonnes

### JOHN BEDARD Mecanicien

Machiniste, FABRICANT ET COMMERÇANT

TOUTE ESPFCE DE MACHINERIE Ouvrages en Fer et en Cuivre fondus.

Reparation:-: de:-: Machines (Les machines à vapeur une spécialité.) TOUT OUVRAGE EST GARANTI.

PRIX MODÉRÉS.

S'adresser aux bureaux de la Cie: 47 Rue Lombard, Winnipeg.

#### AVIS.

Avis est donné par le présent que demande sera faite au parlement du Canada, à sa prochaine session, par la Compagnie de chemin de fer Manitoba et Sud-Est, afin de modifier l'acte constitutif de la dite compagnie en lui conférant le pouvoir de construire une ligne de chemin de fer partant de quelque point sur sa ligne-mère et allant jusqu'à quelque point sur le lac des Bois ou les eaux adjacentes, et d'acquerir des lots de grève et construire et exploiter des havres, jetées, môles et quais au ou près du terminus de la dite signe au dit lac, d'acquerir et exploiter des navires à vapeur et autres sur le dit lac et les eaux adjacentes, et autres pouvoirs s'y ratta-

Daté à Winnipeg 12 décembre 1889. MUNSON ET ALLAN, 9i. 18. 12. 89. Solliciteurs des requérants



#### MORT DE L'HON. M. TRUDEL

L'hon, sénateur F. X. A. Trudel, levée. directeur de L'Etendard, à Montréal. est mort vendredi après-midi.

Le pays perd en lui un excellent chrétien, la presse un de ses plus forts jouteurs, et nous un ami qui est retenu chez lui par la maladie avait tout notre respect et notre es- depuis plusieurs jours.

de F. X. Trudel, cultivateur, dont province de Québec. le père a, pendant plusieurs années, représenté le comté à la législature collège de Nicolet. Reçu avocat en semaines. décembre 1861, il avait été nommé Le Rév. M J. N. Jutras, curé de formation d'une société sans culte nement de Québec en 1875, et par en ce moment à Saint-Boniface, en présent système ne laisse rien à celui du Canada en 1878. Il avait voyage d'affaires.

M. Trudel avait été élu député du Pie et les environs. comté de Champlain, pour la légis. lature de Quebec, en 1871, et avait siégé jusqu'en 1875. Le 31 octobre 1875. Le 31 Morreau, Ouimet et Morin, et i n'était qu'etudiant lorsqu'en 1860' il fut choisi pour occuper le fautenil éditorial de la Minerve.

On connait de lui un grand nom bre d'écrits publiés dans les journaux et dans les revues. Il a fait plusieurs travaux importants, entre autres: "Quelques réflexions sur les rapports de l'Eglise et de l'Etat." "Mémoire sur la question de la l'ordre du jour. fusion des sociétés litteraires ét scientifiques de Montréal." "Nos eu une jolie sortie hier. Chambres Hautes : Sénat et Contres, sous différents noms de sa vie. plume. Il a contribué à la nais sance de plusieurs publications périodiques et il était encore co édiancienne revue de la province de

Comme avocat, M. Trudel a occupé dans beaucoup de procès cé lèbres où se soulevaient de grandes questions religienses on sociales. L'un des plus importants est la cause Guilbord.

Montréal.

#### Affaires Municipales.

CONSEIL DE VILLE.

Procès-verbal de la première séance du buitième conseil de la ville de Saint-Boniface, étant un ajournement de la première séance, tenue lundi, le 20 janvier 1890. Présents: MM les conseillers Bédard, Béliveau, Genthon, Joyal,

M. le pro-maire prend le fauteuil et la séance continue. Le procès-verbal de la dernière

séance est lu et confirmé. Le greffier dépose sur la table les

communications et comptes sui-

place de secrétaire-trésorier, une régulière du 13 courant ci-incluse, de Peter Thorton, demandant (pour laquelle je vous prie de bien de la "Pharmacie Saint-Boniface," connue la place d'auditeur, une de la vouloir donner place dans les co-North West Electric Co. demandant lonnes de votre intéressant journal.) la permission d'ériger des pôteaux que la municipalité de Cartier, pour et d'étendre des fils conducteurs dans et à travers les rues de la ville; rapport du trésorier pour tème d'éducation que le conseil l'année fi cale 1889. Ces différen- municipal de la Montagne Tortue tes communications sont Missées dit être demandé et désiré, par tant

Auger. \$33.75; Bureau de poste, que ces gros messieurs ont prêtée à \$2.00; statistiques, \$16.50. Agréé. tant de catholiques.

appuyé par M. le cons. Lauzon que la séance se lève et la séance est

#### PERSONNEL

M. Henri Pélissier, de Winnipeg.

M. Trudel était né à Sainte Anne de la Parade, dans le comté de Jean-Baptiste, est revenue la se-seiller V L. Vouriot que ce con-Champlain, P.Q., le 29 avril 1838, maine dernière de sa promenade en seil voit avec beaucoup de regret le

de Québec, et de Dame Julie Lange- est parti vendredi pour l'est. M. vin, petite-fille de J. A. Hamelin, Richard devra revenir avec Maécuver, seigneur des Grondines, dame Richard qui est dans sa fa-Il avait fait son cours d'étude au mille. à Québec, depuis quelques avoir d'autre tendance que l'établis-

Conseil de la Reine par le gouver- Saint-Pie, et M Alfred Houle, sont à l'autorité supérieure; que le

épousé, en avril 1864, Melle Marie M. Houle doit partir au commen-cherches judicieuses et le résultat Zoé Aimée, seule fille de feu l'ho- cement de fevrier pour la province du travail minutieuse de nos hom

commencement de février

#### Chronique Locale.

-Séance du conseil de ville lundi soir. -Le froid est excessif depuis

quelques jours. -La grippe est encore la maladie

-Le club Le Voyageur a encore

-Le défunt M. Daniel Carey une fille. seil Législatif," et plusieurs au avait une assurance de \$3,000 sur

-I.'abondance de matière nous fait omettre la publication de plusieurs communications et nous enfant de M. Rugéne Prieur. teur de la Revue Canadienne, la plus force à changer notre mise en page -Aussi bête que la question du

bonus :- Le Brandon Sun dit que les Jésuites ont été ceux qui ont trouvé l'argent nécessaire pour acheter le Sun de Winnipeg. -M. Louis Lafranchise fera ven-

dre à l'euchère tout l'ameublement rant, à l'âge de 9 mois, Joseph, enfant de Les funérailles ont eu lieu hier à de sa maison le 31 du mois courant. M. François Ducharme, jr. A ceux qui ont besoin de meubles, etc., de première classe, de ne pas manquer cette vente.

-Le Guide Floral de Vick, 1890, complète des végétaux de toutes de cette province, et pour autres fins. quels on peut s'en procurer la semence. Les plus jolies gravures explicatives s'y trouvent. Tous ceux qui cultivent en petit ou en M. le cons. Turenne soit élu pro- chester, N.-Y. Le catalogue sera FIDÈLE MONDOR, PROPRIÉTAIRE envoyé à toute personne moyen nant 10 cents.

#### Chronique de la Province.

Saint-Norbert,

15 janvier.-Vous verrez par la Une lettre de J. C. Auger demandre dant à certaines conditions la Cartier, adoptée à son assemblée

de catholiques. Proposé par M Jos. Joyal, appuyé
par M. John Bédard que les comptes suivants soient payés: MM. H.
Houde, \$2.50; A. Hogue, \$1.00;
H. F. Despars, \$180 et 25c; J C.
Augus \$23.75; Burgan de posta

Proposé par M le cons Bédard, Assemblée régulière du conseil mu-NICIPAL DE CARTIER, 13

JANVIER 1890. La pétition du conseil municipal de la Montagne à la Tortue, accompagnée de sa circulaire du 30 août

la considération du conseil. Proposé par M. le conseiller M. A. M. J. A. Richard, de Winnipeg. devoirs, travaillent à saper le catho licisme dans ses fondements et portent atteinte à la liberté religieuse, lequel mouvement ne peut sement d'écoles sans Dieu et la

norable Louis Renaud, sénateur du de Québec, dans le but de revenir mes éminents et les plus distingués Canada. De ce mariage, sont nés au printemps avec un détachement de la province de Manitoba; que le neuf enfants dont quatre survivent. de colons pour la paroisse de Saint-présent système d'éducation donne ample et pleine satisfaction à tous chaine session, demande d'un acte pour ceux qui se donnent la peine de l'é-amender la charte de la compagnie de che-M. Sevère Beaulieu a laissé Saint- tudier et que ce conseil verrait d'un min de fer Great North-West Central, et siège jusqu'en 1875. Le 31 octobre Boniface pour aller se fixer sur la œil très chagrin aucun changement l'act confirmant la dite charte, en don-

> Et qu'une copie de la présente résolution soit transmise au conseil municipal de "Turtle Mountain par le greffier de la municipalité. Adopté unanimement.

Certifié correct, JOS LEMAY, Greffier,

Municipalité de Cartier

#### NAISSANCE

VAILLANCOURT,-En cette ville, le 16 courant, Madame Gaspard Vaillancourt,

#### DECES

PRIEUR,-En cette ville, le 16 courant, à l'age de 3 mois, Marie-Joseph-Alphonse, RITCHOT .- A Saint-Vital, le 18 courant. à l'age de 55 ans, Dame Marie-Anne Cha-

telain, épouse de M. Jean-Baptiste Rit-DAIGNAULT .- En cette ville, le 20 courant, Dame Lizette Thibault, épouse de M. Joseph Daignault.

DUCHARME. -En cette ville, le 14 cou-

Avis est par le présent donné qu'à la vient de paraître. Ce catalogue est prochaine session de la législature de Madepuis longtemps avantageusement count de tous ceux qui s'occupent d'agriculture. Il contient une liste nommée syndic et exécutrice par les cours so les avec mention des prix aux- Daté à Winnipeg, ce 2ème jour de jan-

> MULOCK & ROBARTS. Solliciteurs de la dite requérante

#### HOTEL SAINT-BONIFACE, COIN DES RUES TACHÉ ET NOTRE-DAME.

De première classe, sous tous les rapports. Aussi bonnes écuries. Prix modérés. La maison est avanta-

M. le Dr Lambert ayant fait l'acquisition comme la pharmacie de MM. Fafard et Cie., tiendra comme par le passé toutes

- ESPÈCES DE MÉDECINES PATENTÉES, ARTICLES DE TOILETTE, PARFUMERIE, Етс., Етс.

Le Dr Lambert tiendra ses bureaux à la pharmacie durant le jour et verra lui-même à ce que les prescriptions soient minutieusement remplies,

Tout au Comptant. La pharmacie sera ouverte le jour et la nuit et les diman :hes. Dimanche-9 à 10, 12 à 1, 7 à 8.

### AVIS

A VIS est donné par le présent, que "l'Association sur la vie, Confederation" s'adressera au parlement du Canada. dernier, demandant à la législature à sa prochaine session, afin d'obtenir un provinciale de changer le présent de ses assemblées générales et de temps à système d'éducation est soumise à aure, de changer le nombre des directeurs qui forment son conseil général, et de le réduire à pas moins de dix, et aussi d'augmenter le pauvoir que possède l'associa-tion en des biens-fonds et des rentes foncières et des baux de biens-fonds renouvelables dans la province d'Ontario par mouvement inauguré par des hom- achat, mortgage ou aufrement, et de faire mes qui, oubliant leurs premiers disparalire, en tant qu'il s'agit de la province d'Ontario, la restriction maintenant constitutif de la dite association, 34 Vic-

JAMES BEATY, Solliciteur pour L'Association sur la vie, Confederation Toronto, 3 décembre 1889. 9i.11.12 89

sera fait au Parlement du Canada à sa proprescrit par l'acte, pouvant composer un Bureau de Directeurs de la dite compagnie, et pour d'autres fins.

DANIEL McMICHAEL 9ins. 4,12.89.

#### ECURIE DE LOUAGE, Etc.

M. NAPOLEON H. HOUDE vient d'ouvrir une Ecurie de Louage, de Pension et de Vente sur la rue Dumoulia, à côté de

Une attention particulière sera donnée aux chevaux en pension. N. H. HOUDE,

#### LIBRAIRIE KERUAUK,

1a 12,5,87 Rue Dumouliu, Saint-Boniface

17 Rue Lombard, Winnipeg. (A quelques pas de la rue Main, en face de l'Hôtel du Canada).

El Saint-Boniface, Rue Dumoulin

Livres, papeteries, images, tapisseries cadres, fournitures pour écoles et bureaux jouets, articles religieux et de fantaisie EN GROS ET EN DÉTAIL.

Correspondance pour tout ce qui regarde le commerce de librairie et l'importation. M. A. KEROACK.

Coin des avenues Taché et Provencher, Saint-Boniface, Manitoba.

Avantageusement situé à l'entrée du pont Saint-Boniface. Salle de billard, piano, etc., Liqueurs et cigares de première qualité.

#### AVIS.

Avis est par les présentes donné que demande sera faite à la Législature Provin-

ANDREWS & ANDREWS, 4i. 8. 1. 90. Sollicitaurs des requérants

#### AVIS.

Avis est par les présentes donné qu'il POELES, sera fait, à la prochaine session du parle-ment du Canada, demande d'un acte pour étendre les pouvoirs de la compagnie dite : The Manitoba and Rathway Canal Company, et pour permettre à la dite compagnie de construire une ligne de chemin de fer par-tant d'un point de la ligne du chemin de fer actuellement projué et se dirigeant de là au Nord-Ouest, entre le Lac Dauphin

Daté à Ottawa, le 6 décembre 1889. GEMMILL & MAY, Solliciteurs des requérants.

## UNE GRANDE VENTE!

CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN SE FAIT À L'HEURE QU'IL EST AUX MAGASINS

578 580, rue Principale, CHEAPSIDE. Winnipeg.

Les pratiques encombrent nos magasins pour voir nos IMMENSES ASSORTIMENTS. Les comptoirs plient sous le poids des marchandises de Noël à 25 et 50 Cts. Cinq imposée par le deuxième article de l'acte caisses venant d'arriver d'Europe.

Des PRESENTS sont donnés à toute personne qui achète pour la valeur de \$2.50 à \$5.00, ainsi que de jolis Calendriers pour 1890.

60 Pieces D'ETOFFES a ROBES a 30 et 40 cts.

Cette semaine, nous vendons à 15 cts la verge un assortiment très considérable de Marchandises Sèches, Tapis et Rideaux.

3 Commis français pour vous servir 3

VENEZ AVEC VOS AMIS AU CHEAPSIDE.

MAGASINS DU BON MARCHE,

WINNIPEG.

## AU PLUS BAS PRIX!!

No. 324, rue Principale, Winnipeg.

l'Hôtel Beauregar'l. Satisfaction est ga-rantie à tous ceux qui voudront bien l'enque n'importe où ailleurs.

> Notre département d'habillements faits à ordre offre toujours satisfaction. Dans tous les cas, nous garantissons l'ouvrage. Des années d'expérience nous permettent de le dire. Hardes-faites, du plus beau fini; Casques et Chapeaux, de la dernière mode; Chemises blanches, en flanelles, etc.; Cravates, Collets, Poignets, tout à plus bas prix qu'ailleurs. Capots en fourrures de toutes sortes, dans les prix les plus réduits.

Notre enseigne est bien connue :- Les CISEAUX D'OR.

C. A. GAREAU,

HOTEL BEAUREGARD 234 Rue Principale,

Winnipeg.

## MEUBLES AU PRIX DU

M. Despars annonce a ses nombreuses pratiques qu'il vient de recevoir un fort assortiment de meubles de toutes espèces qu'il vendra au prix du gros.

MM. LES COMMISSAIRES POURRONT SE PROCURER DES BUREAUX ET BANCS D'ÉCOLES DANS LES DERNIERS PATRONS, A PRIX REDUITS.

## mande sera laite à la Legislature Frovinciale, à sa prochaîne session, d'un acte incorporant la congrégation juive "Shaarreyzedek of Winnipeg", lui donnant ; ouvoir d'acquérir et posséder des propriétés pour fins religieuses et de bienveillance. Daté à Winnipeg, ce 7ème jour de jange la laite dans le Blog Boyal, Avenue Provencher. EPICERIES,

FERBLANTERIES.

FAIENCES.

PEINTURES, HUILES, VERNIS,

FOURNAISES.

SLEIGHS, ETC., ETC., ETC.

HARNAIS.

PROVISIONS,

FLEUR.

THÉ, CAFÉ, SIROP, MELASSE,

SAINDOUX, LARD, JAMBON, POISSON FRAIS ET SALÉ, MORUE VERTE,

SEL DE LIVERPOOL EN SAC, ETC.

et la Montagne des Canards et passant par et la Montagne des Canards et passant par le lac du Cygne jusqu'à la rivière Saskat-

Coin des rues Tache et Provencher.

## - AU BON MARCHE

Importations d'Automne et d'Hiver 1889-90.

ASSORTIMENT \* COMPLET \* DE

#### FOURRURES BY CHAUSSURES. MARCHANDISES HARDES-FAITES,

HARDES-FAITES.

Habillements en serge, \$7.50 à \$15.00. Habillements en tweed, \$8.00 à \$14.00. Habillements en étoffe canadienne, \$5.00. Pardessus, \$5.00 à \$20.00. Pantalons, \$1.50 à \$6.00. Veste en laine. Overall. Capots cirés.

#### FOURRURES.

Capots de Chat Sauvage. Capots d'Astracan. Capots de Bison. Capots de Mouton. Capots de Chèvre. Casques en Seal. Casques en Loutre. Casques en Mouton de Perse. Casques en Mouton de Russie. Casques en Astracan. Casques en Ours. Casques en Lapin. Bordures en pelleterie noire et grise. Mitaines et Gants de toutes sortes.

Chaussures.

Bottes fines. Bottes fortes. Bottes canadiennes. Bottines en kid. Bottines en chèvre. Bottines en veau. Bottines en drap. Souliers allemands. Souliers rouges. Souliers en tapis. Pardessus et Claques de toutes sortes. Souliers en orignal. Goudrier. Cuir rouge, jaune, de mouton, etc., etc.

Il n'est pas nécessaire d'entrer dans plus de détail. Une visite vous convaincra des avantages que nous offrons.

N'oubliez pas l'endtoit: VERGE, Saint-Boniface. F. E. (AU PAVILLON FRANÇAIS.)

Marchandises Seches.

Etoffes à robes. Cachemires noirs. Cachemires rayés. Meltons de couleur. Meltons noirs. Etoffes à manteaux. Tweeds de toutes sortes. Etoffes Canadiennes. Serges noires et de couleurs. Flanelles grises, 121 cts en montant. Flanelles de couleur, 16 cts en montant. Laine à tricoter, 35 cts à \$2.00. Couvertes de couleur, \$1.50 \$4.00. Couvertes blanches, \$3.00 à \$8.50. Coton ouatté, 8 à 25 cts. Coton jaune, 4 cts en montant. Coton à drap, 72 pouces de largeur. Jersey, \$1.00 à \$4.00. Bonnets et Capines en laine. Gilet en laine. Robes en laine. Corps et caleçons. Corps pour Dames. Corsets de toutes sortes. Chemises blanches et de couleurs. Chemises de flanelle. Coton à tisser. Châles de toutes sortes.

4m 5 4.88

BLOC ROYAL.

#### AGRICULTURE

PROVERBES AGRICOLES.

Coupe ton herbe avant qu'elle ne soit mûre, le foin qui sèche Bœuf, rôti, par lb...... 0 10 à 0 15 sur pied ne vaut que la paille. Si la grange est vide à la fin de l'hiver, la famine est sur les

Qui soigne son bétail soigne sa bourse, et qui ne le nourrit pas se ruine.

S'il faut de la farine pour les gens, faut de la pâture pour les Un peu de travail et beaucoup

de soins nous mettent le pain à la main. Sans les gens qui cultivent

bien, tout le monde chercherait son pain.

Et celui qui cultive mal son champ fait grand tort aux pauvres gens.

vin est à bas; petit gaspillage à la maison, richesse s'en va.

On perd souvent plus dans un jour par négligence, qu'on ne gagne dans une semaine par le travail.

Si tu as des foins à terre ou personne à la maison.

Ne dis jamais : viendra le beau temps; dans les étés hu- Patates, par minot...... 0 75 à 0 90 mides, il pleut pas tous les vents. Qui quitte souvent sa maison ne fera bonne récolte à la saison A courir foires et marchés, un

qui gagne et cent ruinés. Nos cultivateurs se ruinent et Orge ruinent la terre avec eux, faute de savoir.

SOIGNEZ VOS PORCS DURANT L'HIVER.

porcs de faim et de misère quand il vous est si facile de les hiverner à peu de frais. La première Brochet chose a faire c'est de les tenir Morue chaudement, quant à la nourriture achetez du son de blé pour Poulet vos porcs; vous pouvez vous le Dindon procurer à moins d'un centin la livre. Mélangez ce son de blé lère planches communes, blanchies. 22 00 avec des pommes de terre, des 2ème navets, des citrouilles bouillies. D'après le professeur E. W. Ste- Doublage brut..... wart, le son de blé est une des Gros bois à bâtir, 16 pieds et aumeilleurs nourritures pour développer les muscles et la charpente osseuse chez le porc. Le blé d'Inde ne vaut pas le son de blé comme nourriture donnée aux porcs en hivernement.

A PROPOS DE VOLAILLES.

Si vos poules sont tenues au froid, il sera bon de leur donner de l'eau chaude comme breuvage; elles la boiront avidemment et cela leur permettra de résister au froid plus facilement.

A propos de volailles, il faut ramasser les œufs le plus tôt possible; car ces œufs se fendilleront au froid et ils seront une tentations continuelle pour les Deufs frais, la doz ...... 0 15 à 0 18 OEufs frais, la doz ...... 0 23 à 0 25 OEufs en boites, la doz ...... 0 20 à 0 21 poules, tentation à laquelle elle résisteront difficilement; quan elles auront acquis la mauvais habitude de manger leurs œut il sera alors très difficile de leur faire passer.

AVOINE AU BÉTAIL.

Quelle est la valeur de l'avoir comme nourriture donnée au b tail? L'avoine contient deux fo autant de principes minérau pour former la charpente osseu de l'animal que le blé d'Inde elle est 12 à 14 pour cent plu riche en protéine, c'est-à-dire en Blé, la minot. matière qui forme les muscles et les autres tissus. Outre cela, l'avoine contient un principe qu'on a ignoré longtemps, un stimulant semblable à la ihéine contenue dans le thé, à la cafféine contenue dans le café. Le chimiste allemand, qui a découvert ca principe, l'appelle avinine, du mot latin avena, qui signifie avoine.

L'avoine est surtout indispensable pour le cheval, et pour tous les autres animaux domes tiques on doit nourrir avec ce grain de préférence à tout autre.

UTILISATION DES COQUILLES D'ŒUFS.

Il est très fréquent de voir dans la campagne, des coquilles d'œufs répandues ou jetées sur les tas de fumier.

C'est un grand tort au point de vue agricole, car les qualités calcaires de ces coquilles leur donnent une grande utilité dans l'alimentation des poulets, des jeunes porcs ou des veaux, non de l'ossature de ces animaux, mais encore parce qu'elles favorisent la ponte chez les poules et la croissance chez les porcs et les veaux. Il suffit de piler les coquilles et de les mêler aux aliments. L'agriculteur ne devrait donc pas laisser perdre cette ressource.

#### COMMERCE.

Marchés de Saint-Boniface et de Winnipeg Marché de la maison.

\$ cts. \$ cts.

Bifleck, "	0	10	à	0	12
Bœuf salé, "	0	06	à	0	08
Bœuf, bouilli,"	0	06	à	0	08
Bœuf, par quartier	5	00	à	6	00
Bœuf, vivant, par 100 lbs	3	00	à	3	50
Veau, rôti, par lb	0	10	à	0	15
Veau, côtelettes, par lb	0	12	à	0	15
Porc frais, "	0	10	à	0	15
Porc, par 100 lbs	7	CO	à	7	50
Mouton, rôti, par lbs	0	10	à	0	15
Gigot de mouton, par lb	0	12	à	0	15
Côtelettes de mouton, par lb	0	15	à	0	15
Agneau du printemps, p. qr	0	75	à	1	90
Jambon, par lb	0	15	à	0	00
Lard "	0	10	à	0	12
Saindoux "	0	10	à	0	12
Saucisse "	0	123	à	0	10
Saucisson de Bologne, par lb	0	12	à		15
Fore, par lb	0	04	à	C	05
Rognon, par lb	0	13	à	0	15
Tête en fromage, par lb	0	10	à	0	10
Cœur "	0	10	à	0	10
Langue "	0	10	à	0	15
Poulets vivants (par coup) lb.	0	30	à	0	35
Poules " "	0	65	à	0,	70
CMI Commandance	0	0.5	2	Ω	20

Œufs, par douz...... 0 25 à 0 30 Petit trou à la barrique et le Beurre, par lb...... 0 20 à 0 25 BOIS ET CHARBON. Tremble...... 3 50 à 4 00 Frênc, chêne et épinette rouge 5 50 à 6 00 

Charbon mou...... 6 50 à 8 00 FOIN. des gerbes sur le sillon, ne laisse Foin de prairie...... 7 00 à 9 00 Foin pressé, par tonne ......10 00 à 0 00 LÉGUMES.

> Tomates, par lb...... 0 00 à 0 00 Choux, par 100...... 8 00 à 10 00 Oignons, par minot..... 1 50 à 2 00 GRAINS. Bié dur No. 1, par minot..... 0 78 à 0 82 Avoine, par minot...... 0 46 à 0 45

" ...... 0 45 à 0 50 FARINE. Farine par 100 los XXX...... 1 35 XXXX...... 1 60 Strong Baker ..... 2 55 Roller Process.... 2 80 PEAUX.

Peaux vertes...... 2 50 à 3 00 Pourquoi laisser mourir vos Peaux sèches...... 1 00 à 1 50 POISSON. Poisson blanc, par 10....... 0 06 à 0 10 " ...... 0 03 à 0 0 " ...... 0 00 à 0 10 effectuer. DIVERS. " ... .. 0 10 à 0 12 " ...... 0 15 à 0 18 BOIS DE CONSTRUCTION. 18 00

brutes..... 20 00 " ..... 18 00 ..... 16 00 Lambourdes et soliveaux, 16 pieds et de 16 pieds pour chaque 2 pieds additionnels..... Tringles 2 et 3 pouces..... Planches, de toute largeur, qualité A. 45 00 ler bois sain, 1, 11, 11 et 2 pouces... 55 00 2ème " " " Fin Tère qualité pour planchers, lam-

Marche du Cultivateur.

Beurre, frais, la lb...... 0 18 à 0 20

bris et plafonds.....

Pin 2ème

Pin 3ème

es	Patates, le minot	0	65	à (	) '
nd	Navets, le minot	0	00	à 1	1
	Carrottes, le minot	0	00		1
se	Panais, le minot	0	00	à 1	
fs,	Betterave, le minot	0	00	à 1	1
la	Oignons, la minot	1	25	àl	
Ia	Choux, par 100	4	00	à 18	6 (
	Oie, par 1b	U	12	à (	
	Canards, par lb	0	10	à (	) ]
	Dindes, par lb	0	12	à 0	13
	Poulets, par lb	0	08	à C	) (
	Bois, epinette, la corde	5	00	à 5	1
	"tremble	3	50	à 4	1
	" perches de tremble	3	50	à 4	1
ne	Foin, la tonne	10	00	à (	) (
é-	Paille, la tonne	5	00	à 0	1
is	Bœuf, par lb, par quartier	0	03	a 0	
	Boeuf vif, par lb	0	00	à 0	03
ıx	Porc, abattu, par \h	0 0	151	à0	06
se	Cochons, vif, par lb	0	03	à 0	1
	Mouton, vif, par lb	0	00	à 0	
9;	Veau, abattu, par lb	0	04	à	(
us	Veau, vif, par lb	0	00	à	
	Rié le minot	()	25	2 6	

#### Aider la Nature

En restaurant les tissus malades et affaiblis c'est tout ce que peut faire une médecine. Dans les affections pulmonaires, telles que les Rhumes, la Bronchite et la Consomption, la membrane muqueuse s'enflamme d'abord, ensuite des accumulations se forment dans les cellules à air des poumons, suivis de tubercules, et finalement la destruction des tissus. Il est clair, par conséquent, que jusqu'à ce que l'horrible toux soit soulagée, les tubes bronchiques n'ont aucune chance de guérir. Le Pectoral-Cerise d'Ayer

Calme et Guérit

La membrane enflammée, arrête la marche de l'épuisement, et ne laisse aucuns résultats injurieux. C'est pourquoi il est plus grandement estimé que tout autre spécifique pulmonaire.

L. D. Bixby, de Bartonsville, Vt., écrit: "Il y a quatre ans j'attrapai un fort rhume qui fut suivi d'une terrible toux. J'étais très malade, et gardai le lit environ quatre mois. Mon médecin, à la fin, me dit que j'avais la consomption, et qu'il ne pouvait y remédier. Un de mes voisins m'avisa d'essayer le Pectoral-Cerise d'Ayer. Je le fis, et avant d'en avoir pris un demi-flacon j'étais capable d'aller dehors. Dès que j'eus fini le flacon j'étais bien portant, et le suis depuis lors."

Alonzo P. Daggett, de Smyrna Mills, Maine, écrit: "Il y a six ans j'étais commis-voyageur, et souffrais d'une

Affection des Poumons. Pendant des mois j'étais incapable de passer une bonne nuit. Je ne pouvais que rarement m'allonger, avais de fréquents étouffements et étais souvent obligé de chercher le grand air pour me soulager. Je fus amené à essayer le

Pectoral-Cerise d'Ayer, lequel m'aida-

Son usage continu m'a entièrement

guéri, et, je crois, sauvé la vie." Ayer's Cherry Pectoral,

Préparé par le Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., Etats-Unis. Vendu par tous les Pharmaciens. Prix \$1; six flacons, \$5.

ON DEMANDE

Un agent pour la vente, dans le Manitoba et le Nord-Ouest, du PORTEUR DECAUVILLE, chemin de fer portatif à pose instantanée,

pouvant servir avec économic dans toutes les industries où il y a du transport à Pour conditions et renseignements, s'adresser à E. RODIER.

Représentant au Canada de la

30 Rue St. Jacques,

Société Décauville, ainé, jno.13.6.89.

**Scott's Emulsion** 

HYPOPHOSPHITES. It is Palatable as Milk. It is three times as efficacious as plain Cod Liver Oil

It is far superior to all other so-called It is a perfect Emulsion, does not separate or change.

It is wonderful as a flesh producer. It is the best remedy for Consumption, Scrofula, Brenchitis, Wasting Diseases, Chronic Coughs and Colds.

T. PELLETIER.

BARBIER - COIFFEUR. Marchand de Tabac, Fruits, etc

Sold by all Drungists, 50c. and \$1.00.

AVENUE TACHÉ, SAINT-BONIFACE. M. Pelietier a toujours en main un asortiment considérable de cigares de choix, labacs, cigarettes, fruits, eaux gazeuses,

AVIS.

Avis est par les présentes donné que emande sera faite à la Législature de Manitoba, à sa prochaine session, d'un acte pour consolider les actes se rappor-tant à l'Association des Médecins-Vétérinaires de Manitoba; et pour les amender de manière à laisser à l'association l'enrôlement de ses membres; et pour autres

tins. Daté à Winnipeg, ce 18ème jour de décembre A.D. 1889. ALLEN & CAMERON.



Avoine, le minot..... 0 40 à 0 45

La plus directe et la moins chere

- POUR -

MONTREAL, QUEBEC

Et tous les points intermediaires

CHEMIN DE FER

MINNEAPOLIS, ST. PAUL & SAULT STE. MARIE.

RAPPELEZ-VOUS, PAS DE CHANGEMENT DE CHARS.

seulement par le développement Les convois quittent St. Paul à 6.40 p.m. et Bloc de l'ancienne maison "Potter," Minneapolis à 7.20 p.m. tous les jours.

> Des wagons-lits circulent maintenant entre Minneapolis et Boston. Sièges de re-pos gratis. Les voyageurs allant de Minneapolis à Montreal par cette ligne arriveront plusieurs heures plus tôt que par aucune autre. Pour plus amples renseignements, adressez à

JNO. G. TAYLOR, Gen. Pass. Agt., Minneapolis. la 21 11 89

LOUIS MIGNAULT, Agt. des voyageurs, Minneaplis

### PRIX SPECIALEMENT REDUITS!

au No. 432, rue Principale, Winnipeg.

SUCCESSIONS DE

## D'AUTEUIL ET DE GEO. C. LONG & CIE.

Déterminés à nous débarrasser de gros lots de marchandises durant ce mois. Marchés extraordinaires à faire.

- Tous sont invites

## M. J. W. LACHAMBRE est spécialement chargé de notre pratique française.

NOUVEAUTES, 432 rue Principale.

CHAUSSURES, en gros et en detail, 470 rue Principale.

Nouveautés et encan chaque soir, au No. 590 rue Principale. Succursale à Glenboro.

### PUBLIC I

Désire-t-on acheter de la viande à bon marché,

### PHILEAS TRUDEAU

TOUJOURS DES VIANDES DE CHOIX A DES PRIX INCONTESTABLEMENT PLUS BAS QUE TOUT CE QUI S'EST VU DANS SAINT-BONIFACE.

SATISFACTION GARANTIE A TOUS. DANS LE BLOC LARIVIERE,

Porte voisine de l'hôtel Beauregard. PHILEAS TRUDEAU.

### AU MAGASIN BLEU! AU MAGASIN BLEU!

#### Meilleur Marche que Jamais!

Les habillements d'automne et d'hiver arrivent tous les jours, et les prix sont de

-MOITIE-

why you should use plus bas qu'à tous les autres magasins de hardes-faites de Winnipeg.

#### "Cod Liver Oil - IL FAUT VOIR LES PRIX POUR LE CROIRE

	Habillements d'étoffe du pays pour -				\$6.50
	Habillements de bon tweed tout laine valant	\$1	5.00	pour	
1	Habillements valant \$18.00 pour	-			12.50
	Pantalons tout laine pour Pardessus en bonne étoffe du pays pour		-	-	1.50
9	Pardessus en bonne étoffe du pays pour	-			6.50
	Pardessus en tweed tout laine valant \$12.00	pot	ır		7.50
-	Pardessus Valant \$15.00	_			10.50
- 1					

VENEZ EXAMINER ET JUGER PAR VOUS-MEMES

Magasin Bleu - - 426 Rue Principale.

SANTÉ POUR TOUS!!

### PILULES et ONGUENT HOLLOWAY.

Purifient le Sang, corrigent tous les Derangements du FOIE, de l'ESTOMAC et des INTESTINS

Elles fortifient et restituent la Santé à des Constitutions délabrées, elles sont auss inestimables dans toutes les maladies particulières au Sexe Féminin de tout âge.

Pour les enfants ainsi que pour les personnes âgées sont invaluables. L'ONGUENT

un remède infaillible pour les Maux des Jambes, ceux des Seins, Blessures Anciennes, Plaies et Ulcères. Il est fameux pour la Goutte et Rhumatisme, Et pour tous les Dérangements de la Poitrine il est de même sans égal. FOUR LES MAUX DE GORGE, LA BRONCHITE. LES RHUMES, LA TOUX.

Gon lements Glanduleux, et toutes les Maladies de la Peau, il est sans rival; et pour les membres contractés et jointures raides il agit comme un charme.

Ces Médecines sont préparées seulement à l'Etablissement du Professeur Holloway, 78, NEW OXFORD STREET, auparavant 839, Oxford Street, Et se vendent à 1s. 13d., 2s. 9d., 4s. 6d., 11s., 22s, et 33s. le Pot ou la Boite, et on peut les obtenir dans toutes les Pharmacies de l'Univers.

les acheteurs sont priés de regarder l'étiquette qui se trouve sur chaque Pot et Boite, s'il n'y a pas l'adresse 533 Oxford Street, London, c'est de la falsification.

QUINCAILLERIES, USTENSILES DE CUISINE, PEIN-TURES, HUILES. COULEURS, ETC., ETC.

352 — Rue Principale, Winnipeg — 352 (Porte voisine de la Banque de Montreal.)

### LES FAMEUSES FOURNAISES DE MCCLARY

Supérieures à toute autre espèce de fournaises ou de poêles. Aussi une grande variété de poêles de cuisine, de salle, etc. Venez voir et demandez nos prix. ROBT. WYATT.

### HUGHES

MEUBLES

EN GROS ET EN DÉTAIL,

Nos. 315 et 317 Coin des rues Principale et Notre-Dame Est, Winnipeg. Ce qu'il y a de mieux et de meilleur marché dans Winnipeg.

Pompes Funebres

\_\_ ET \_\_

ENTREPRENEURS DE

EMBEAUMEURS. Un assortiment complet de Cercueils.

Magasin ouvert jour et nuit Telephone No. 413.

SATISFACTION GARANTIE. M. HUGHES

### LA MUTUELLE DE NEW-YORK

Compagnie d'Assurance sur la Vie.

RICHARD A. McCURDY. President.

ETABLIE 1er FEVRIER 1843.

A payé depuis son organisation \$272,000,000.00 Capital au 1er Janvier 1889 126,082,153.56

LA PLUS ANCIENNE, LA PLUS RICHE ET LA MEILLEURE COMPAGNIE D'ASSURANCE DU MONDE.

La compagnie n'ayant pas d'actionnaires, tous les profits, sans réserve, sont partagés entre les assurés. Les primes sont basses, la sécurité est absolue et les conditions

sont des plus libérales. BUREAU CENTRAL:

Coin de la rue Principale et de l'avence du Portage.

T. C. LIVINGSTON. THOS. NORQUAY, Surintendant. J. F. PRUD'HOMME,

Secretaire et Caissier.

#### ETABLIE EN 1879. MAISON

BELL

Notre assortiment de Marchandises est au complet.

1a 31 10 89

### MARCHANDISES GENERAL.

Etoffes à Robes et broderies du dernier goût, Mousselines, Chambrés, Dentelles, Articles de fantaisie, Gants, Etc., Etc., Etc.

WINNIPEG. la.13.6.89.

Sous le patronage de M. le Curé A. Labelle. Au profit de l'Œuvre des Sociétés Diocésaines de Colonisation de la Province de Québec. Fondée en Juin 1884, sous l'autorité de l'Acte de Québec, 32 Vict., chap. 36.

Classe D. LE 30ME TIRAGE MENSUEL AURA LIEU LE Mercredi, 15 Jan. 1890, à 2 hrs. P. M.

VALEUR DES LOTS \$50,000. Gros lot: Un Immeuble de \$5,000.00.

	307	OME	NCL	TU	PE	- 10	20	TOTAL		
1	Immeuble	de				~	85	,000.00	) 4	\$5,000.00
1	do							2,000.00		2,000.00
1	do							,000.00		1,000.00
	Immeubles	3		-				500.00		2,000 00
10								300.00		8,000.00
	Ameublem	ents		• '		-		200.00		6,000.00
60	do						•	100.00		6,000.00
	Montres d'							50.00		0,000.00
1000	Montres d'	argen	it .					10.00		0,000.00
1000	Services de	toile	ette					5.00		5,000.00

\$1 00 le Billet.

Il est offert au porteur de tout numéro gagnant de lui payer en espèces le montant de son lot, moins une commission de dix pour cent.

Les noms des gagnants ne sont pas livrés à la publicité à moins d'une autorisation spé-

Tirages, le 3me Mercredi de chaque mois. Bureaux: 19, Rue St-Jacques, MONTREAL, Canada Le Secrétaire, S. E. LEFEBVRE. mo.12.1.88.